

**ZAŁĄCZNIK NR 1 DO UMOWY/ ATTACHMENT NUMBER 1**  
**CONTRACT NUMBER DZP.381.17.2016.DW**

**PROTOKÓŁ ODBIORU KOŃCOWEGO/ FINAL ACCEPTANCE PROTOCOL**

.....  
(nazwa urządzenia/name of the device)

I. Na wniosek *Wykonawcy* ..... potwierdza się niniejszym, że  
(nazwa Wykonawcy)

w dniu ..... w ..... przy ul. ....,  
(miejsce dostawy)

wykonana została dostawa .....  
(nazwa urządzenia)

I. As requested by the *Economic Operator* .....  
(name of the Economic Operator)

this is to certify that .....  
(name of the device)

has been delivered in a satisfactory manner to .....  
(place of delivery)

located in ..... The delivery took place on .....  
(address) (date)

II. *Wykonawca* dostarczył:

1) ..... szt. ....  
(nazwa urządzenia)

model..... nr seryjny .....

2) ..... szt. ....  
(nazwa urządzenia)

model..... nr seryjny .....

II. The *Economic Operator* has delivered:

1) ..... pcs. ....  
(name of the device) (quantity)

model..... serial number .....

2) ..... pcs. ....  
(name of the device) (quantity)

model..... serial number .....

**III. Elementy składowe urządzenia (zgodnie z umową)**

.....  
.....  
.....  
.....

**III. Components of the device (in accordance with the Contract):**

.....  
.....  
.....  
.....

**IV. Wartość (zgodnie z umową) przekazanego/ych urządzenia/ń wynosi .....EUR (w tym VAT/bez VAT)\***  
\*(wybrać właściwe)

(słownie:.....)

**IV. The value of the delivered device(s) is (as in the Contract) .....EUR (including tax (VAT)/before tax (VAT)\*.**  
\*(choose correct)

(in words:.....)

**V. Urządzenie/a zostało/y dostarczone zgodnie z wymogami określonymi w umowie i jest/są technicznie sprawne.**

**V. The device(s) has (have) been delivered in accordance the terms and conditions set forth in the Contract and is (are) fully operational.**

**VI. Dokumenty przekazane wraz z urządzeniami:**

1. Karta gwarancyjna,
2. Informacja dotycząca sposobu świadczenia usług serwisowych i gwarancyjnych,
3. Informacja dotycząca sposobu zgłaszania awarii

**VI. The following documents have been delivered together with the device(s):**

1. Warranty Certificate,
2. Information on provision of maintenance and warranty services,
3. Information on breakdown notification.

Miejscowość i data (Place and date): .....

\_\_\_\_\_  
Przedstawiciel Wykonawcy  
(Representative of the Economic Operator)

\_\_\_\_\_  
Przedstawiciel Zamawiającego  
(Representative of the Contracting Authority)